



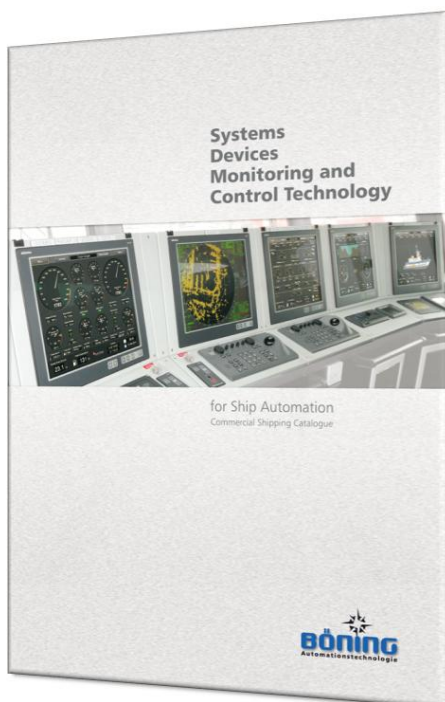
Newsletter

Verehrte(r) Kunde/in,
mit dieser Ausgabe unseres Newsletters wollen wir Sie über neue Produkte, Projekte und Wissenswertes rund um das Thema „Schiffsautomatisierung“ aus unserer Sicht informieren. Wir hoffen, dass Ihnen dieser Newsletter gefällt und freuen uns über Anregungen und Kritik.

*Dear customer
with this issue of our newsletter we would like to inform you about new products, projects and other interesting facts about ship automation from our point of view. We hope you'll enjoy this newsletter and welcome critique and suggestions.*

Neuer Produktkatalog für die kommerzielle Schifffahrt erschienen

Unser neuer, speziell für die kommerzielle Schifffahrt konzipierter Katalog ist nun endlich fertig gestellt und wir sind stolz auf das Ergebnis. Der Katalog ist mit Erläuterungen, Referenzfotos und Anwendungsbeispielen versehen, um Ihnen umfassende Informationen über unsere Produkte zu vermitteln. Natürlich sind auch unsere neu entwickelten Datenstationen und Displays gelistet. Auf Wunsch werden wir Ihnen gerne eine gedruckte Version per Post oder ein elektronisches Exemplar per E-Mail zukommen lassen. Bitte sprechen Sie uns an!



Kontakt: b.jungsthoefel@boening.com

New Product Catalog for Commercial Shipping Published

We have finally finished our new catalog, designed specifically for commercial shipping, and we are proud of the result. The catalog includes explanations, reference photographs and example applications to provide you comprehensive information about our products. Of course, our new data stations and displays are also included. Upon request, we will be happy to mail you a printed copy or email you an electronic one. Please feel free to contact us.

Contact: b.jungsthoefel@boening.com

In dieser Ausgabe:

Vorwort	1
Neuer Produktkatalog für die kommerzielle Schifffahrt	1
Integriertes Brückensystem nach neuen DNV Regeln ausgeliefert	2
Schwedische Küstenwache ordert Böning IMACS	3
Damen's Axebow Serie mit Böning Alarmsystem	4
Alarmsystem für Galeon 780 Crystal	5
Messticker	6

In this issue:

Introduction	1
New Product Catalog for Commercial Shipping Published	1
Integrated DNV Compliant Bridge System Delivered	2
Swedish Coast Guard orders Böning IMACS	4
Damen's "Axebow" Series Includes Böning Alarm System	4
Alarm System for Galeon 780 Crystal	5
Trade Show Ticker	6

Integriertes Brückensystem nach neuen DNV Regeln ausgeliefert



Die ‚MCS Zephis‘ ist das erste Schiff weltweit, welches nach den im Januar 2011 in Kraft getretenen neuen Regeln gemäß „DNV HSLC R2 Wind Farm Service Typ 1“ gebaut wurde. Die Brücke ist mit einem integrierten Brückensystem des Hauses Böning Automationstechnologie ausgestattet worden. Dieses SCAMS (ship control and monitoring system) genannte System mit fünf 19“ Monitoren wird über zwei „iDrive“-ähnliche Bedieneinheiten vom Typ AHD-DRM R zentral gesteuert.

Das Schiffsüberwachungs- und Steuerungssystem integriert folgende Funktionen:

- Anzeige von MTU-Motordaten; Zwei Antriebsmaschinen vom Typ MTU 8V2000M72
- Tankinhaltsmessung von Kraftstoff- und Wassertanks mit Berechnung der Reichweite und Gesamtreibstoffverbrauch
- Voll integriertes CCTV-System mit Kamerasteuerung und integrierter FLIR Thermalkamera
- Schiffsführungsseite (Conning-Page) zur komfortablen Darstellung von Positions- und Wetterdaten sowie Tiefenverlaufsanzeige
- Visualisierung von Generatordaten (Oman/Cummins)
- Anbindung an das Power-Management-System sowie Fernbedienung der dezentral angeordneten Sicherungen.
- Navigationslaternenüberwachung und Steuerung
- Bilgealarmsystem mit Steuerung der Pumpen
- Alarmseite sowie Ereignisseite mit Anzeige der Alarmhistorie
- Visualisierung von Seekarten und Anbindung des Furuno-Radars

Dieses bei Soath Boats SP in England gebaute Schiff bildet den Auftakt einer neuen Generation von Windpark-Serviceschiffen in den Größen 16m, 17m, 19m, 24m und 30m.

Integrated DNV Compliant Bridge System Delivered

The MCS Zephis is the first ship in the world being built in compliance with the new regulations “DNV HSLC R2 Wind Farm Service Type 1,” which went into effect January 2011. The bridge has been equipped with an integrated bridge system by Böning Automationstechnologie. Dubbed SCAMS (ship control and monitoring system) with five 19” monitors, it is centrally controlled by two control units of the AHD-DRM R, which are similar to “iDrive” units.





The ship monitoring and control system integrates the following functions:

- Display of MTU engine data: two main engines type MTU 8V2000M72
- Tank level measuring of fuel and water tanks with calculation of range and total fuel consumption
- Fully integrated CCTV system with camera control and integrated FLIR thermal imaging camera
- Conning page for convenient display of navigational and weather data as well as depth profile display
- Visualization of generator data (Oman/Cummins)
- Connection to power management system as well as remote control of the decentrally organized circuit breakers
- Monitoring and control of navigation lights
- Bilge alarm system with pump control
- Alarm and event pages with alarm history display
- Visualization of charts and connection to the Furuno radar
- Online help with display of PDF documentation

Built in England by South Boats SP, this ship marks the beginning of a new generation of windpark service ships, sizes 16m, 17m, 19m, 24m and 30m.

Schwedische Küstenwache ordert Böning IMACS



Die schwedische Küstenwache wird ihren neuen Schiffstyp KBV312 mit integrierten Überwachungs-, Alarm- und Steuerungssystem (IMACS) ausstatten. Die fünf Schiffe werden bei Baltic Workboats in Estland gebaut, sie sind für die Grenzsicherung, Seerettung und Kontrolle der Fischerei vorgesehen. Mit den drei Volvo Penta D13-Motoren mit IPS1015-Antriebssystem kann das Schiff bis zu 30 Knoten erreichen. Die Antriebsmaschinen werden über eine Schnittstelle vom Typ NMEA 2000 erfasst und komfortabel visualisiert. Durch die kompakten Abmessungen der Böning-Komponenten und des hohen Integrationsgrades bildet das

IMACS einen wesentlichen Betrag zur Sicherheit des Schiffes. Alle wichtigen Parameter werden in grafischer Weise übersichtlich präsentiert.



Swedish Coast Guard orders Böning IMACS



The Swedish Coast Guard will equip its new ship type KBV 312 with integrated monitoring, alarm and control systems (IMACS). The five ships will be built by Baltic Workboats in Estonia. They are designed for border security, sea rescue, and monitoring fisheries activity. With its three Volvo Penta D13 motors with IPS1015 drive systems, the ship can reach a velocity of up to 30 knots. The main engines are captured via an interface type NMEA 2000 and conveniently visualized. The Böning components' compact dimensions and their high degree of integration

contribute significantly to the ship's safety. All important parameters are presented graphically for ease of viewing.

Damen's „Axebow“ Serie mit Böning Alarmsystem

Böning hat den Auftrag zur Ausstattung von sechs „Fast Crew Supply“ Schiffen FCS5009 erhalten. Die erfolgreiche „Axebow“ Serie wird zukünftig mit einem modernen Alarm- und Überwachungssystem unseres Hauses ausgestattet werden. Das vom Bureau Veritas zugelassene System vereinigt die komfortable Visualisierung der vier Antriebsmotoren, Bilgealarmssystem, Tanksanzeigesystem sowie Schiffsführungsseite (Conning) auf einem zentralen Monitor. Dieses Projekt ist das Ergebnis einer gut funktionierenden Zusammenarbeit mit unserem niederländischen Vertriebspartner Alphatron. Vielen Dank für die Unterstützung !

Damen's „Axebow“ Series Includes Böning Alarm System

Böning has received an order to equip six “Fast Crew Supply” ships FCS5009. From now on, the successful “Axebow” series will be outfitted with our modern alarm and monitoring system. Approved by Bureau Veritas, the system combines convenient visualization of the four main engines, bilge alarm system, tank level display system, and conning page on a central monitor. This project is the result of a well-functioning collaboration with our Netherlands-based distribution partner Alphatron. Many thanks for your support!





Alarmsystem für Galeon 780 Crystal

Der polnische Hersteller von Yachten baut seine Produktpalette nach oben aus. Das zukünftige Flaggschiff „780 Crystal“ vom Designer Tony Castro zeigt sich auch technisch auf höchstem Niveau. Nicht nur die MAN Antriebsmotoren sind „Made in Germany“, sondern auch bei der Technik wird deutsche Wertarbeit bevorzugt. Beim Spitzenmodell ist man nicht sparsam, es kommen insgesamt vier Displays mit 15 Zoll Bildschirmdiagonale für Brücke und Fly zum Einsatz. Sie sind unter Sonnenlicht gut ablesbar und aufgrund ihrer Dichtigkeit für den Außeneinsatz perfekt geeignet.



Bedient wird das aufwendige Alarmsystem über einen modernen Touchscreen. Neben den üblichen Alarmen werden Motordaten (MAN), Generatoren (Cummins) und das Böning CCTV System und die Böning Navigationslaternensteuerung integriert. Die Bildschirme dienen zudem zur Anzeige von Radar und Seekarten.

Alarm System for Galeon 780 Crystal

The Polish yacht builder extends its product line to the upper range. The future flag ship 780 Crystal by designer Tony Castro also displays the highest technical standards. Not only are the MAN main engines “Made in Germany,” when it comes to technology, they also prefer German workmanship. The top model is high tech; all in all, four 15” monitors are used on the bridge and flybridge. They can be easily read in sunlight, and their protection class makes them perfectly suitable for outdoor use.



The extensive alarm system is controlled via modern touch screens. In addition to the usual alarms, engine data (MAN), generators (Cummins), the Böning CCTV system, and the Böning navigation light control are integrated. The monitors also serve for display of radar and charts.



Messticker

Brasilien bietet nicht nur Samba und Karneval, denn aufgrund der mehr fast 7.500km zählenden Küstenlinie ist auch der Schiffbau im Land sehr ausgeprägt. Wir als Hersteller von elektronischen Komponenten des Marinesektors haben dies erkannt und bereits im Jahr 2007 eine lokale Niederlassung bei Sao Paulo gegründet. In diesem Jahr haben wir uns erstmalig entschlossen, an der Messe Navalshore in Rio de Janeiro teilzunehmen um unsere regionales Engagement vor Ort bekannt zu machen. Wir hoffen auf regen Zuspruch und laden herzlich zu einem Besuch unseres Standes ein.

Kontakt: barbarini@boeing.com.br

Trade Show Ticker

There is more to Brazil than Samba and Carnival. Because of her nearly 7.500 km long coastline, the nation's shipbuilding industry is very prominent. As a renowned manufacturer of electronic components, we already founded a local branch in the Sao Paulo area in 2007. This year, we decided to make our first appearance at the Navalshore trade show in Rio de Janeiro to further promote our regional commitment locally. We hope for a lively reception and cordially invite you to visit our booth.

Contact: barbarini@boeing.com.br

The image shows a trade show booth for Boeing at the Navalshore event. The booth features several computer monitors displaying various data and charts. A large sign on the right side of the booth provides event details and contact information. The sign includes the Navalshore logo, the dates '3 a 5 de Agosto de 2011', the location 'Centro de Convenções SulAmérica Rio de Janeiro-RJ', and the booth number 'Estande 358 - 1º piso'. Contact information for Boeing is also provided, including the website 'www.boeing.com.br', email 'info@boeing.com.br', and phone number '(19) 3849-5942'. The Boeing logo and 'Tecnologia em Automação' are visible in the bottom right corner of the sign.

Impressum/ Legal Notice

Böning Automationstechnologie GmbH und Co. KG
Am Steenöver 4
27777 Ganderkesee
Telefon: +49 4221 9475 50
Telefax: +494221 9475 9050
E-Mail: wolfgang.illgen@boening.com
Internet: www.boening.com

Persönlich haftende Gesellschafterin:
Böning Verwaltungs-GmbH
Vertretungsberechtigter Geschäftsführer:
Dipl.-Ing. Günther Böning
Registergericht: Amtsgericht Oldenburg
Registernummer: HRB 141420
Umsatzsteuer-Identifikationsnummer gemäß
§ 27 a Umsatzsteuergesetz: DE229750191

Inhaltlich Verantwortlicher gemäß § 55 Abs. 2
RStV: Wolfgang Illgen (Anschrift wie oben)